

Requête

1. Par requête en !"#e \$ar % !urr&er #'e%tr!n&que 'e 4 (u&n 2013 au Gre))e *u Tr&+una' , Gen- e et enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/024. 'a requ#rante % !nteste 'a *#%&s&!n en *ate *u 21 se\$tem+re 2012 \$ar 'aque'e 'a D&re%tr&e e/#%ut& e 0*#s&gn#e %&l\$a\$-s 2 'a D&re%tr&e 34. 5ureau *e '6a*m&n&strat&!n *e 'a (ust&%e 02 7 AJ 3 \$!ur s!n a%r!n"me en ang'a&s4. a re)us# *6!u r&r une enquête sur 'ensem+e *es)a&ts qu6e'e a *#n!n%#s % !mme % !nst&tuant une % !n*u&te \$r!8&+#e *e 'a \$art *e s!n \$rem&er n!tateur et su#\$r&eur 8&#rar%8&que. 'e C8e). 5ureau *6a&*e (ur&*&que au \$ers!nne' 02 79 : A 3 \$!ur s!n a%r!n"me en ang'a&s4. a&n& que *e 'a \$art *6un *e ses an&%ens % !'-gues , 79 : A. t!ut en a%e\$tant *6en !u r&r une sur %erta&n s'es)a&ts a'#gu#s , '6en% !ntre *u C8e). 79 : A. ; 'e *eman*e '6annu'at&!n *e 'a *#%&s&!n % !ntest#e et , être &n*emn&s#e *u \$r#(u*%&e m!ra' su+& , 8auteur *6une s!mme *e 50 000 eur!s.

2. Par une se%!n*e requête re<ue 'e 11 se\$tem+re 2013 et enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050. 'a requ#rante *eman*e '6annu'at&!n *e 'a *#%&s&!n en *ate *u 2= a r&' 2013 \$ar 'aque'e 'a D&re%tr&e a % !ns&*#r# qu6& n6" a a&t \$as '6eu *e * !nner su&te , 'a \$'a&nte qu6e'e a a&t *#\$!s#e % !ntre 'e C8e). 79 : A. *-s '!rs que. su&te , '6enquête \$res%r&te. e' 'e % !ns&*#r&t que %e *ern&er n6a a&t \$as eu un %!m\$!rtement \$r!8&+#. :a requ#rante *eman*e en !utre. *6une \$art. , être &n*emn&s#e *u * !mmage m!ra' su+& et , %e que 'u& s!&t % !mmun&qu# '6ensem+e *u ra\$\$!rt *6enquête a&n& que *6autres *!%uments et *eman*e. *6autre \$art. qu6une n!u e' 'e enquête s!&t !r*!nn#e.

Faits

3. :e 1^{er} se\$tem+re 200>. 'a requ#rante a #t# n!mm#e \$!ur une *ur#e *#term&n#e *e *eu/ ans % !mme (ur&ste *e %'asse P13 , 79 : A. 7 AJ. 9e%r#tarlat *e '67 rgan&sat&!n *es Nat&!ns Un&es. A))e#t#e *ans un \$rem&er tem\$s , 5e"r!ut8. e' 'e a #t# mut#e , Gen- e en (u&n 2010.

4. Pen*ant 'e %!ng# *ans 'es)!"ers *e 'a requ#rante *u 22 (u&'!et au
15 a!?!t 2011. 'e C8e). 79:A. a term&n# s!n # a'uat&!n *e \$er)!rman%e
200>12010 en 'u& attr&+uant 'a n!te g'!+a'e *e 2 r#su'tats n!n1%!n)!rmes , %eu/
atten*us 3. :e se% !n* n!tateur. '6an%&en D&re%teur e/#%ut&). 7AJ. a \$r&s n!te *e
'6a\$\$r#%&at&!n *u \$rem&er n!tateur 'e 10 a!?!t 2011. :a requ#rante a engag# une

2010/2011 *e 'a requ#rante *e a&t être annu'# et. su&te , un %!m\$'#ment au ra\$\$!rt 'e 2A mars 2012. a m!*&)&# 'a n!te g'!+a'e *e 'a requ#rante en 'u& attr&+uant %e'e *e 2 \$er)!rman%e r#\$!n*ant au/ attentes 3.

1=. :e 2 a r&' 2012. 'e (ur" *6e/amen a ren*u s!n ra\$\$!rt %!n%ernant 'e ra\$\$!rt *e n!tat&!n 200>l2010 et a *#%&*# #ga'ement *e m!*&)&er 'a n!te g'!+a'e *e 'a requ#rante en 'u& attr&+uant %e'e *e 2 \$er)!rman%e r#\$!n*ant au/ attentes 3.

1@. :e 1@ a r&' 2012. 'e C8e). 79 :A. a &n)'&g# , 'a requ#rante un a ert&issement #%r&t. en \$r#%&sant qu& ser&t ers# , s!n *!ss&er a e% ses # entue'es !+ser at&!ns #%r&tes. 9u&te , une *eman*e *e % !ntrB'e 8&#rar%8&que. 'a requ#rante a #t# &n)!rm#e 'e 22 ma& 2012 que '6a ert&issement #%r&t a a&t #t# ra\$\$!rt# et que t!ut *!%ument s6" ra\$\$!rtant ser&t ret&r# *e s!n *!ss&er.

1A. :e 25 a r&' 2012. 'a requ#rante a #t# a))e%t#e tem\$!ra&rement au Haut!C!mm&ssar&tat au/ *r!&ts *e '68!mme (usqu6,)&n (u&'et 2012.

1>. :e 2@ a r&' 2012. 'a requ#rante a *#\$!s# une \$'a&nte au\$-s *e 'a V&%e!9e%r#ta&re g#n#ra'e %!ntre s!n \$rem&er n!tateur et su#\$r&eur 8&#rar%8&que. 'e C8e). 79 :A. a&ns& que % !ntre un *e ses an&&ens %!'!-gues , 79 :A. en a\$\$'&at&!n *e 'a %&r%u'a&re *u 9e%r#ta&re g#n#ra' 9T/9G5/200A/5 0Fnter*%&t&!n *e 'a *&s%r&m&nat&!n. *u 8ar%- 'ement. " %!m\$&s 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et *e '6a+us *e

2010/2011 sur l'esquive des activités en Suisse, la Suisse. Le contrat de la requérante a été renouvelé pendant une année (jusqu'au 11 juin 2013).

22. Le 13 juin 2012, la Direction a reçu les commentaires du requérant sur la demande et a été informé par transmission d'un résumé de la demande. Le 25 août 2012, elle a reçu les lettres de la Direction. 79 : A. Le requérant a même demandé.

23. Le 12 septembre 2012, la requérante a informé que les activités de sa société sur la période 2011/2012 ont été interrompues. Elle a déclaré qu'elle attendait 3. Suite à la décision, la requérante a demandé l'annulation de la demande en première instance en 2013.

24. Le 21 septembre 2012, après avoir reçu les lettres de la Direction, le requérant a demandé l'annulation de la demande. Le 79 : A. Ainsi que le requérant, la Direction a informé la requérante qu'une enquête ne serait pas menée sur sa demande. Le 79 : A. mais que, par conséquent, une enquête serait effectuée uniquement sur certains aspects que le requérant a mentionnés, sa demande n'est pas en suspens. Le 79 : A. une enquête sera effectuée uniquement sur certains aspects que le requérant a mentionnés. Le 79 : A. mais que, par conséquent, une enquête sera effectuée uniquement sur certains aspects que le requérant a mentionnés.

'6!+'&gat&!n *e %!!\$#rer au/ enquêtes men#es %!n)!rm#ment , 'a *&s\$!s&t&!n
1.2 0%4 *u G-g'ement *u \$ers!nne'.

33. :e = mars 2013. 'a *eman*e *e %!ntrB'e 8&#rar%8&que n!tamment *e 'a
*#%&s&!n *u 21 se\$tem+re 2012 a #t# re(et#e.

34. :e 1^{er} a r&' 2013. 'es enquêteurs !nt ren*u 'eur ra\$\$!rt , 'a D&re%tr&e. *at#
*u 22 mars 2013. \$u&s. 'e > a r&' 2013. &s 'u&!nt s!um&s un a**en*um su&te , une
*eman*e %!m\$'#menta&re *e %e''e1%&.

35. :e 2= mars 2013. 'a requ#rante a #t# \$'a%#e en %!ng# *e ma'a*#e.

3=. :e 2= a r&' 2013. 'a D&re%tr&e. a\$-s a !&r \$r&s %!nna&ssan%e *u ra\$\$!rt
ren*u \$ar 'es enquêteurs. a *#%&*# qu&# n6" a a&t \$as 'keu *e *!nner su&te , 'a
\$'a&nte *#\$!s#e \$ar 'a requ#rante %!ntre 'e C8e). 79:A. et a %!mmun&qu# 'e
2> a r&' 2013 , 'a requ#rante un r#sum# *es %!n%us&!ns *u ra\$\$!rt.

3@. :e 4 (u&n 2013. 'a requ#rante a &ntr!*u&t \$ar1*e ant %e Tr&+una' sa requête
%!ntre 'a *#%&s&!n en *ate *u 21 se\$tem+re 2012 \$ar 'aque''e 'a D&re%tr&e a re)us#
*6!u r&r une enquête sur '6ensem+'e *es)a&ts *e 8ar%-ement. *&s%r&m&nat&!n et
a+us *6aut!r&t# qu6e''e a a&t *#n!n%#s %!mme a"ant #t# %!mm&s \$ar 'e C8e).
79:A. et \$ar '6un *e ses an&&ens %!'!-gues au\$-s *679:A. :a requête a #t#
enreg&str#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/024.

3A. :e 2@ (u&n 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# une *eman*e *e %!ntrB'e
8&#rar%8&que *e 'a *#%&s&!n *e 'a D&re%tr&e *u 2= a r&' 2013 *e ne \$as *!nner
su&te , 'a \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79:A.

3>. :e 15 (u&'et 2013. 'e *#)en*eur a \$r#sent# ses !+ser at&!ns sur 'a requête *u
4 (u&n 2013 en *eman*ant *e 'a re(eter et en &n%'uant une *#\$!s&t&!n #%r&te *e 'a
D&re%tr&e. a&n&t que ses *eu/ n!tes \$!ur 'e *!ss&er *u 1A se\$tem+re 2012
\$r!*u&tes ex parte. :e 1@ se\$tem+re 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# ses
!+ser at&!ns sur 'a r#\$!nse *u *#)en*eur. %!n)!rm#ment au/ !r*!nnan%es
n° 10> 0GVA/20134 *u 2> (u&'et 2013 et n° 115 0GVA/20134 *u 5 a!?'t 2013 qu&

'u& a a&ent res\$e%t& ement *!nn# a%%-s au/ *!%uments ex parte et a%%!r*# une \$r!'!ngat&!n *e *#'a& \$!ur \$r#senter *es !+ser at&!ns.

40. :e 11 se\$tem+re 2013. 'a requ#rante a \$r#sent# une requête %!ntestant 'e re)us *e *!nner suite , sa \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79 : A. requête enregistr#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050.

41. :e > !%t!+re 2013. 'e 9!us!9e%r#ta&re g#n#ra' \$!ur 'a gest&!n a re(et# 'a *eman*e *e %!ntrB'e 8&#rar%8&qe *e 'a *#%&s&!n *e ne \$as *!nner suite , 'a \$'a&nte %!ntre 'e C8e). 79 : A.

42. :e 11 !%t!+re 2013. 'e *#)en*eur a \$r#sent# ses !+ser at&!ns sur 'a requête enregistr#e s!us 'e n° UNDT/GVA/2013/050 en *eman*ant *e 'a re(eter. Une *#%'arat&!n #%r&te *e 'a D&re%tr&%e " #t&t (!&nte.

43. Par !r*!nnan%e n° 155 0GVA/20134 *u 1@ !%t!+re 2013. 'e Tr&+una' a *eman*# au *#)en*eur *e 'u& %!mmun&quer ex parte '6&nt#gra'&t# *u ra\$\$!rt *6enquête. %e qu& a #t#)at 'e 24 !%t!+re 2013.

44. Par !r*!nnan%e n° 1A= 0GVA/20134 *u 2A n! em+re 2013. 'e Tr&+una' a %!n !qu# 'es \$art&es \$!ur une au*&en%e sur 'e)!n* \$r# ue 'e 1@ *#%em+re 2013 \$!rtant sur 'es *eu/ %as n° UNDT/GVA/2013/024 et UNDT/GVA/2013/050.

45. :e 1= *#%em+re 2013 , 21853 8eure *e NeC D!rE. 'a requ#rante a *eman*# au Tr&+una' que s!n %as n° UNDT/GVA/2013/050 s!&t trans)#r# au Gre))e *u Tr&+una' , NeC D!rE. Cette requête a #t# re(et#e \$ar !r*!nnan%e n° 1>4 0GVA/20134 *u 1@ *#%em+re 2013.

4=. :e 1@ *#%em+re 2013. '6au*ten%e a eu '6eu. 'es \$art&es " \$art&&\$ant \$ar &*#!%!)#ren%e.

Arguments des parties

Décision de la Directrice de ne pas faire d'enquête sur certains faits dénoncés par la requérante

4@. :es \$r&n%&\$au/ arguments *e 'a requ#rante. *# e'!\$\$#s \$ar #%r&t et !ra'ement , '6au*%&n%e. s!nt 'es su& ants I

a. :6A*m&n&strat&!n a '6!+'&gat&!n *6&nter enr a e% ra\$&*%&t# et e))&%a%&t# \$!ur #ta+'&r 'es)a&ts '!rsqu6un)!n%&!nna&re *#\$!se une \$'a&nte \$!ur

e. : e (ugement Benfield-Laporte UNDT/2013/1=2 *u 5 *#%em+re 2013
\$r#%&se que 'e \$!u !&r *e 'a \$ers!nne %!m\$#tente \$!ur e/am&ner 'a \$'a&nte
est '&m&t#. :a %&r%u'a&re 9T/9G5/200A/5 n&aut!r&is&t \$as 'a D&re%tr&e ,
*eman*er '6a &s *e 'a \$ers!nne %!ntre 'aque''e 'a \$'a&nte #t&t)!rmu'#e. ,
sa !&r 'e C8e). 79 : A K en !utre. &' " a eu *es retar*s *ans 'a \$r!%#*ure et %e

Décision de la Directrice de ne pas donner suite # la plainte de \$arc%le "ent
contre le &\$ef' O(L)' suite aux conclusions du rapport d'enquête

4>. :es \$r&n%&\$au/ arguments *e 'a requ#rante. *# e'!\$\$#s \$ar #%r&t et
!ra'ement , '6au*%&n%e. s!nt 'es su& ants I

a. :e gr!u\$e *6enquête a ## &rr#gu'&-rement %!nst&tu# %ar 'es enquêteurs.
%!ntra&rement , 'a 9T/9G5/200A/5. n6!nt \$as ##% %8!&s&s sur 'a 'l&ste #ta+'&e
\$ar 'e 5ureau *e 'a gest&!n *es ress!ur%es 8uma&n&s. :es enquêteurs %8!&s&s
\$ar 'a D&re%tr&e , '6e/t#r&eur *e '67rgan&sat&!n *es Nat&!ns Un&es n6a a&ent
au%une %!nna&ssan%e *es r-g'es et \$r!#%*ures. n& *es te%8n&ques *6enquêtes
&nternes. F's n6#ta&ent n&)!n%t&!nna&res. n& an%&ens)!n%t&!nna&res et ne
)&gura&ent \$as sur 'a 'l&ste *u 5ureau *e 'a gest&!n *es ress!ur%es 8uma&n&s K

+. :es enquêteurs #ta&ent *ans une s&tua&!n *e %!n)'&t *6&nt#r&t \$ar
ra\$\$!rt au 5ureau *e 'a D&re%tr&e et &' 'eur a ##% \$r!m&s *e 'es &n&s%r&re sur 'a
'l&ste *u 5ureau *e 'a gest&!n *es ress!ur%es 8uma&n&s a\$-s 'a)&n *e
'6enquête. :eur &n*#\$en*an%e et 'eur !+(e%t& &t# \$eu ent être m&ses en
%ause K

%. Pen*ant '6enquête. 'es enquêteurs !nt re<u 'eurs %!ns&ignes *e 'a \$art
*e 'a D&re%tr&e. :a requ#rante a ##% &n)!rm#e qu6e'ie *e a&t %!\$#rer a e%
'es enquêteurs s!us \$e&ne *6être %!ns&#r#e %!mme re)usant *e %!'a+!rer ,
une enquête !))&e'ie. Une %!\$&e *e 'a trans%r&St&!n *es enreg&strem&nts *es
t#m!&gnages re<us 'u& a ##% re)us#e. :6enreg&strement *es t#m!&gnages.
se!n 'a \$rat&que *u 59CF. *!&t rester e/%eSt&!nne' et *ans %e %as une
trans%r&St&!n *!&t être %!mmun&que au)!n%t&!nna&re !+(et *e '6enquête K

*. A\$-s 'e *#\$art *es enquêteurs *e Gen- e en *#%em+re 2012 %eu/1%&
n6!nt eu au%une *&s%uss&!n a e% e'ie. %e qu& '6a \$r& #e *e s!n *r!&t *e)a&re
*es !+ser at&!ns sur 'es *& ers t#m!&gnages re<us K

e. :es %!n%'us&!ns *es enquêteurs s!nt err!n&es et manquent
*6!+(e%t& &t# et *e \$reu es. :es enquêteurs !nt a*\$t# 'a *ur#e *e 'eur
enquête au n!m+re *e (!urs \$en*ant 'esque's &'s #ta&ent r#mun#r&s.

50. Les arguments avancés par le requérant et l'administration, en ce qui concerne les conclusions de l'enquête, sont les suivants :

a. La requête n'est pas recevable rationne "ateriae. La Commission n'a donc pu conclure que le premier sur lequel il est question de la requête n'a pas eu une influence autonome, sans qu'il soit possible de conclure que la requête est susceptible d'être contestée en tant que telle. ; 'e ne s'agit pas d'être qu'un, 'est-ce que la Commission n'a pas mesuré l'impact de la requête sur le système de gestion des affaires. La Commission n'a pas eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires. La Commission n'a pas eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires. La Commission n'a pas eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires.

b. La requête est également irrecevable rationne te "poris. La requête a été introduite en 2012 et elle n'a pas été examinée en vertu de l'article 8 de la loi sur l'accès à l'information. La Commission n'a pas eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires.

c. L'enquête a été menée de manière adéquate en vertu de l'article 2A de la loi sur l'accès à l'information. La Commission n'a pas eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires.

d. Les enquêteurs ont été informés par la Commission en ce qui concerne les conclusions de l'enquête et ils ont eu l'occasion de conclure que la requête n'a pas eu d'impact sur le système de gestion des affaires.

52. C!m\$te tenu que 'es *eu/ requêtes sus ks#es ten*ent , %!ntester *eu/ *#%&sk!ns \$r&ses \$ar 'a même \$ers!nne. , sa !&r 'a D&re%tr&e. et !nt eu \$!ur e))et *e *!nner une r#\$!nse , 'a même \$'a&nte \$!ur 8ar%- 'ement. *ks%r&m&nat&!n et a+us *6aut!r&t# s!um&se \$ar 'a requ#rante. 'e Tr&+una' %!ns&*-re que. \$!ur une +!nne a*m&n&strat&!n *e 'a (ust&e. &' " a 'l&eu *e 'es (!&n*re \$!ur " statuer \$ar un seu' (ugement.

*ece+a, ilité

53. F' " a 'l&eu t!ut *6a+!r* \$!ur 'e Tr&+una' *e se \$r!n!n%er sur 'a quest&!n *e sa !&r sk 'es *eu/ *#%&sk!ns %!ntest#es \$ar 'a requ#rante s!nt *es *#%&sk!ns)&na'es qu& en tant que te''es !nt \$u \$!rter atte&nte au/ *r!&ts qu6e''e *#t&ent *e s!n statut *e)!n%t&!nna&re *es Nat&!ns Un&es. Par sa \$rem&-re *#%&sk!n *u 21 se\$tem+re 2012. 'a D&re%tr&e a re)us# *6!u r&r une enquête sur un %erta&n n!m+re *es)akts \$!rt#s , s!n attent&!n \$ar 'a requ#rante et %!ns&#r#s \$ar e''e %!mme re'e ant *6une %!n*ukte \$r!8&+#e. F' est %erta&n qu6en \$renant une te''e *#%&sk!n. 'a D&re%tr&e a akns& %'ass# sans suite *#)&n&t& ement une \$art&e *e 'a \$'a&nte *e 'a requ#rante. n!tamment %e''e %!n%ernant s!n %!'-'gue. Par sa se%!n*e *#%&sk!n *u 2= a r& ' 2013. 'a D&re%tr&e a %'ass# sans suite 'e reste *e 'a \$'a&nte *e 'a requ#rante & &' s6ag&t *!n% , '6# &*en%e *6une se%!n*e *#%&sk!n mettant un terme , 'a \$'a&nte et 'a requ#rante a \$u , (uste t&t&re \$r#senter *eu/ requêtes *&))#rentes %!n%ernant *eu/ *#%&sk!ns *#)&n&t& es.

54. :e Tr&+una' *!&t ensukte e/am&ner 'es &rre%e a+k'&t#s s!u'e #es \$ar 'e *#)en*eur. Ce *ern&er s!ut&ent. en \$rem&er 'l&eu. que 'a requête n6est \$as re%e a+'e en tant que 'a *#%&sk!n *e 'a D&re%tr&e *e *#term&ner que 'e \$rem&er su\$#r&eur 8&#rar%8&que *e 'a requ#rante n6a \$as eu une %!n*ukte)aut& e n6est \$as une *#%&sk!n qu& est sus%e\$&+'e *66&tre %!ntest#e *e ant 'e Tr&+una' *-s '!rs qu6e''e ne \$r#(u*%&e \$as au/ *r!&ts que 'a requ#rante *#t&ent *e s!n engagement. :e Tr&+una' ne \$eut que re(eter %et argument I en e))et 'a %&r%u'a&re *u 9e#r#ta&re g#n#ra' 9T/9G5/200A/5 a \$!ur !+(et *6assurer une \$r!te%t&!n au/)!n%t&!nna&res &t&imes *e *ks%r&m&nat&!n. *e 8ar%- 'ement. " %!m\$&e 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et *6a+us *e \$!u !&r. ;n !utre. *6a\$-s s!n 9tatut. 'e Tr&+una' est %!m\$#tent \$!ur %!nna!tre *es

requêtes entrées par l'Etat) n'ont pu être satisfaites. En attendant une décision administrative et
sans attendre, ses ministres ont demandé à l'Etat de prendre les mesures nécessaires en vertu de l'art. 2.1 de la
Convention. Le 9 juillet 1993, le ministre des Affaires étrangères a répondu que les mesures nécessaires en vertu de l'art. 2.1 de la
Convention n'ont pas été prises et que les mesures nécessaires en vertu de l'art. 2.1 de la Convention n'ont pas été
prises en vertu de l'art. 2.1 de la Convention.

9T/9G5/200A/5 \$!rtant sur '6&nter*%&t&t!n *e 'a *%s%r&m&nat&t!n. *u 8ar%- 'ement. "

% !m\$&r&s 'e 8ar%- 'ement se/ue'. et *e '6a+us *e \$!u !&r.

5@. :es)a&ts re\$&r!%8#s au C8e). 79:A. #ta&ent n!tamment 'es su&t ants I

\$&r&t at&t!n *e)a&t *e)!n%t&t!ns. *%s%r&m&nat&t!n. a+us *6aut!r&t#. re\$&r#sa&t''es *ans

'6# a'uat&t!n *e sa \$er)!rman%e. re\$&r#sa&t''es \$!ur a !&r \$&r#sent# en s!n n!m

\$&r!\$&re *eu/ requêtes *e ant 'e \$&r#sent Tr&t+una'. re\$&r#sa&t''es \$!ur a !&r re%8er%8#

'a m#*%&t&t!n *e '67m+u*sman *e '67))&t%e *u Haut!C!mm&ssa&re *es Nat&t!ns

Un&es \$!ur 'es r#)ug&t#s.)ausse& &n)!rmat&t!ns , s!n su(et transm&ses au Tr&t+una'

*6a\$&e'. !r*re *!nn# , un %!''-gue *e mettre s!n n!m *ans une m!t&t!n a*ress#e

au \$&r#sent Tr&t+una' , NeC D!rE. D6autres)a&ts *e *%s%r&m&nat&t!n et *e

8ar%- 'ement #ta&ent #ga'ement a''#gu#s.

5A. :es)a&ts re\$&r!%8#s , s!n an%&en %!''-gue , 79:A #ta&ent n!tamment

=5.

'6A *m&n&strat&!n est tenue *e \$ren*re 'es mesures *6!rgan&sat&!n \$ermettant *6a\$\$&quer 'es %&r%u'a&res *u 9e%r#ta&re g#n#ra' et qu&6&' a\$\$arten&t *!n% au 5ureau *e 'a gest&!n *es ress!ur%es 8uma&n&nes *e ten&r , (!ur une 'l&ste \$ermettant un 'arge %8!&/ *6enqu&teurs. a"ant *es gra*es asseQ #'e #s. au %as !R &'s sera&ent %8!&sts \$arm&'es)!n%t&!nna&res !u an%&ens)!n%t&!nna&res. \$!ur \$!u !&r)a&re)a%e , t!ut t"\$e *6enqu&tes.

@0.

/réudice

@3. :a requ#rante a *eman*# , être &n*emn&s#e *u \$r#(u*%&e m!ra' su+& , 'a su&te *u %'assement sans su&te *e sa \$'a&nte. :e Tr&+una' a %&1*essus annu'# 'es *#%&s& !ns % !ntest#es \$!ur *es seu's m!t&s *e)!rme. ; n e))et *-s '!rs que 'es)a&ts a"ant m!t& # 'a \$'a&nte n&6!nt \$as #t# #ta+'&s \$ar *es enqu&teurs r#gu'&-rement *#s&gn#s. 'e Tr&+una' n&6a \$u se \$r!n!n%er sur 'e +&enl)!n*# *e 'a \$'a&nte qu& ne \$!urra être e/am&n# # entue'ement \$ar 'e Tr&+una' que '!rsqu&une n!u e'ie *#%&s& !n aura #t# \$r&se \$ar '6A*m&n&strat&!n sur 'a su&te , *!nner , 'a \$'a&nte.

@4. :a seu'e quest&!n qu& reste *!n% , tran%8er \$ar 'e Tr&+una' est %e'e *u 'l&n *e %ausa'&t# entre 'es &'#ga'&t#s %!mm&ses et 'e \$r#(u*%&e m!ra' su+& \$ar 'a requ#rante. F' ne s&ag&t *!n% \$as \$!ur 'e Tr&+una' *6&n*emn&ser 'a requ#rante \$!ur 'e \$r#(u*%&e m!ra' qu&e'ie aur&it su+& su&te au/ %!n*u&tes \$r!8&+#es *!nt e'ie s&est \$'a&nte. mais un&quement *6e/am&ner st e'ie a su+& un \$r#(u*%&e m!ra' 'l# au)a&t que. +&en qu&a"ant *#s!# sa \$'a&nte 'e 2@ a r&' 2012. en rais!n *es &'#ga'&t#s %!mm&ses. au%une *#%&s& !n r#gu'&-re n&6a #t# \$r&se au (!ur !R 'e Tr&+una' ren* sa *#%&s& !n. :a requ#rante a e/\$!s# n!tamment , '6au*%&e que s!n #tat *e sant# s&6#tat& *#gra*# su&te au 8ar%-ement *!nt e'ie a a&t #t# &%t&me et qu&e'ie a a&t su+& *e gra es tr!u+'es *6an/ &#t#.

@5. :e Tr&+una' n&6a \$as *e *!utes que '6#tat *e sant# *e 'a requ#rante a #t# a))e)t# \$ar '6ensem+'e *es 'l&t&ges qu&e'ie a eus a e% sa 8&#rar%8&e. et &' %!ns&*-re qu&6' n&6est \$as ut&le *e)a&re enten*re 'e !u 'es m#*e%&n&s qu& !nt s!&gn# 'a requ#rante *-s '!rs qu&en t!ut #tat *e %ause &' sera +&en *t))&t&'e \$!ur eu/ *e *%s%erner. \$arm& 'es %!n)'&ts que 'a requ#rante a eus a e% s!n A*m&n&strat&!n. %eu/ qu& !nt #t# , '6!r&g&ne *es tr!u+'es *e sant# ren% !ntr#s \$ar e*- !n Ae*-rner. *e@4.4(a)3.84766(nt)2-200

requ#rante a *\$!s# sa \$'a&n&te 'e 2@ a r&' 2012 et qu6, %e (!ur 'a su&te *e sa \$'a&n&te est '!&n *6&tre %!nnue.

@=. 9& 'e *#)en*eur a *eman*# , \$r!*u&re *es #r&t&ures su\$\$'#menta&res a ant que 'e Tr&+una' ne se \$r!n!n%e sur '6&n*emn&sat&!n *u \$r#(u*%&e %aus# , 'a requ#rante. 'e Tr&+una'. a&n&s& qu6&' '6a *%t %&l*essus. ra\$\$e''e qu6&' ne s6est \$as \$r!n!n%# sur 'e \$r#(u*%&e '6# au 8ar%-ement a''#gu# \$ar 'a requ#rante ma&s un&quement sur 'e \$r#(u*%&e r#su'tant *es &rr#gu'ar&t#s %!mm&ses qu& !nt %!n*u&t , un retar* \$!ur %!'re 'a \$'a&n&te. P!ur *#term&ner '6&n*emn&sat&!n , a%#!r*er , %e t&t&re 'e Tr&+una' est&me qu6&' n6" a a&t \$as '6eu *e %!n !quer 'es \$art&es , une au*%&en%e su\$\$'#menta&re !u 'eur \$ermettre un n!u e' #%8ange *6#%r&t&ures.

Décision

@@. Par %es m!t&ts. 'e Tr&+una' D ; CFD ; I

- a. :es *eu/ *#%&s&!ns %!ntest#es. , sa !&r 'a *#%&s&!n *u 21 se\$tem+re 2012 &s#e au \$ara. 1 *u \$r#sent (ugement. a&n&s& que 'a *#%&s&!n *u 2= a r&' 2013 &s#e au \$ara. 2 *u \$r#sent (ugement. s!nt annu'#es. Une n!u e''e *#%&s&!n *e ra 6&tre \$r&se sur 'a \$'a&n&te *\$!s#e \$ar 'a requ#rante K
- +. :6A*m&n&strat&!n est %!n*amn#e , erser , 'a requ#rante 'a s!mme *e A 000)ran%\$ suisses \$!ur s!n \$r#(u*%&e m!ra' K
- %. :6&n*emn&t# susment&!nn#e sera ma(!r#e *6&nt#r&ts au tau/ *e +ase *es ; tats!Un&s , %!m\$ter *e 'a *ate , 'aque''e 'e \$r#sent (ugement *e &ent e/#%ut!&re et (usqu6au ersement *e 'a*%te &n*emn&t#. Une ma(!rat&!n *e %&nq \$!ur %ent sera a(!ut#e au tau/ *e +ase *es ; tats!Un&s , %!m\$ter *e =0 (!urs su&t ant 'a *ate , 'aque''e 'e \$r#sent (ugement *e &ent e/#%ut!&re K

*. Toutes les autres demandes de la requérante sont rejetées.

(i)ned4

Juge Jean-Sébastien Cusin